

Zmluva o poskytnutí rekreačných služieb

(uzatvorená podľa § 269 Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov)

Zmluvné strany:

Poskytovateľ:

Občianske združenie miniBODKA

Cintorínska 2, 927 05 Šaľa

v zastúpení: Milan Daniel, predseda združenia

IČO: 42057574, tel. do tábora: 0907274627 nepretržite

Banka: Všeobecná úverová banka, a. s.

Číslo účtu:

(ďalej len „poskytovateľ“)

Objednávateľ:

Centrum pre deti a rodiny Topoľčany

Ul. Kalinčiakova 4295, 955 01 Topoľčany

V zastúpení: Mgr. Viera Miklašová, riaditeľka

IČO: 34015434

DIČ: 2021550223

Banka: Štátna pokladnica

Číslo účtu:

(ďalej len „objednávateľ“)

Článok I

Predmet zmluvy – zimná rekreácia pre deti

1. Poskytovateľ sa zaväzuje, že poskytne objednávateľovi liečebno-terapeutickú, športovú a zážitkovú rekreáciu pre 24 detí podľa priloženého zoznamu, v termíne: od 23.12.2023 do 01.01.2024 vrátane v rodinnom prostredí miniBODKA o. z. v Šali.
2. Na základe schválených stanov MV SR môže poskytovateľ tieto služby poskytovať tak ako je uvedené v stanovách.
3. Poskytovateľ poskytuje rodinné typy rekreácie so zameraním na súrodenecké skupiny a jednotlivcov a prácu s nimi, ktorý tento typ tábora potrebujú pre dôvody na to určené. Zameriava sa na deti s poruchami správania, deti so syndrómom FAS, CAN, deti, ktoré vplyvom tragických udalostí prišli o jedného alebo oboch rodičov, deti žijúce v náhradných rodinách (pestúnstvo, adopcia, profí rodičovstvo a NOS), deti z centier pre deti a rodiny, deti a mládež, ktorí boli predmetom šikanovania, ponižovania, alebo násilne zavlčení do cudziny za účelom zneužívania, deti s rôznymi psychosomatickými ťažkosťami alebo inými poruchami súvisiacimi s chatrným zdravím, deti, ktoré utrpeli alebo trpia posttraumatickým zážitkom, a odlúčené súrodenecké skupiny.
4. Veková hranica detí je od 2 do 14 rokov. Po dohode so zariadením alebo rodičmi je vek povolený aj nad a pod stanovenú vekovú hranicu.

Súčasťou rekreácie je:

1. Ubytovanie – je poskytnuté v pevnom objekte zodpovedajúcom hygienickým predpisom a zabezpečením služieb spojených s ubytovaním ako upratovanie, vývoz odpadu a i.
2. Stravovanie – je poskytnuté najmenej 5 krát denne ako raňajky, desiata, obed, olovrant, večera, druhá večera v množstve a rozsahu podľa zásad racionálnej výživy plus 24-hodinový pitný režim.
3. Denný program - je zabezpečený stály animačný a pedagogický dozor dobrovoľníkov, pomocníkov a zdravotný dozor na tábore. Okrem zdravotného dozoru poskytovateľ spolupracuje s p. MUDr. J. Vaškovou – detský lekár. Poskytovateľ zabezpečí program počas celého dňa (okrem denného programu aj výlety so vstupným pre deti zadarmo). Celý program je zverejnený na webovej stránke poskytovateľa.
4. Technické, športové a zdravotné vybavenie cestovné.
5. Poskytovateľ okrem canis, hypo a animo terapie, využíva aj muziko terapiu.
6. Poskytovateľ po dohode využíva v prospech detí aj oxygen terapie.
7. Poskytovateľ poskytuje výhradne rodinný a nie komerčný táborový pobyt so zreteľom na individuálny prístup (poskytovateľ neorganizuje tábory pre veľké skupiny detí). Poskytovateľ neorganizuje tábory za účelom zisku. Úhradou služieb a starostlivosti sú v plnej miere hradené náklady spojené s organizovaním táborov. Poskytovateľ je neziskové apolitické združenie so zameraním na pomoc deťom tak, ako deklaruje.
8. Poskytovateľ vykonáva kompletnosť administratívy, zdravotnej dokumentácie, mzdových nákladov vrátane odvodov, daní pre výchovných a zdravotníckych pracovníkov pokiaľ sú v pracovnom pomere.
9. Komplexná starostlivosť je zabezpečená pracovníkmi - dobrovoľníkmi z rôznych profesií, vrátane odborníkov : PhDr. Radoslav Tóth PhD. – sociálne aktivity. Opraem. PhDr. Dušan Sklenka PhD. – duchovné aktivity, Mgr. Lucia Bednárová – liečebná pedagogika, Doc. PhDr. Daniela Giertlová PhD. – odborný garant. Ing. Marika Korčušková – konzultant a odborný dozor pre zvieratká.

Článok II.

Cena a platobné podmienky

1. Cena je stanovená dohodou zmluvných strán vo výške 25,50 EUR (nie sme platcami DPH) za osobu a deň pobytu. Celková cena : 5 457,00 EUR Slovom: päťtisíc štyristo päťdesiat sedem eur.
2. V cene je zahrnuté: ubytovanie, stravovanie najmenej 6x denne – raňajky, desiata, obed, olovrant, večera, druhá večera s dodržaním pitného režimu, animátorský a terapeutický program, odmeny, dozor, výlety plus vstupenky, animátori a taneční lektori + náklady spojené s ubytovaním a stravovaním a služby potrebné pre riadnu prevádzku zariadenia.
3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť dohodnutú čiastku do 14 dní odo dňa doručenia faktúry bankovým prevodom na účet poskytovateľa, alebo osobne pri príchode, alebo po obdržaní tejto zmluvy bankovým prevodom.

Článok III. Povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ je povinný poskytnúť objednávateľovi predmetné služby podľa článku I tejto zmluvy kvalitne a včas a ďalej zabezpečiť spoločenské miestnosti a športoviská bez poplatkov.
2. Prípadne vzniknuté problémy so službami uvedenými v článku I tejto zmluvy rieši poskytovateľ na vlastné náklady.
3. Objednávateľ má povinnosť poskytnúť zoznam detí najneskôr 3 dni pred nástupom na rekreáciu.
4. Objednávateľ má právo znížiť počet účastníkov bez storno poplatkov, ak dokáže, že ide o zníženie počtu účastníkov zo zdravotných dôvodov, alebo zabráni vyššia moc, alebo to bolo ústne dohodnuté medzi objednávateľom a poskytovateľom.
5. Poskytovateľ využíva na zabezpečenie dozoru k deťom výhradne dobrovoľníkov z rôznych profesií a študentov. Poskytovateľ pre nich zorganizuje školenie. Poskytovateľ úplne vylučuje užívanie alkoholických nápojov dobrovoľníkmi, pracovníkmi a tiež užívanie akýchkoľvek psychotropných, či omamných látok. Je absolútne vylúčené, aby ktokoľvek z organizačného štábu v prítomnosti detí pil, alebo fajčil, alebo konal v nesúlade s presvedčením neziskovej organizácie miniBODKA.
6. Objednávateľ je povinný preštudovať si informácie zverejnené na web stránke: www.minibodka.sk a podľa dostupných informácií deti na tábor pripravil, zabezpečil im taký odev a obuv, ktorá zodpovedá povahe a typu tábora. Objednávateľ berie na vedomie, že strata ošatenia a obuvi, ako aj iných cenností je na zodpovednosti detí, pokiaľ to nie sú deti predškolského veku, alebo vážne mentálne, resp. zdravotne handicapované deti. Objednávateľ zabezpečí, aby deti do tábora nenosili drahé veci, šperky, mobily, tablety, počítače a iné elektronické zariadenia.
7. Poskytovateľ si vyhradzuje právo neposkytovať služby deťom závislým od psychotropných a omamných látok.
8. Poskytovateľ si vyhradzuje právo neposkytnúť dohodnuté služby deťom, ktoré hrubým spôsobom porušujú pravidlá tábora, resp. nedodržiavajú harmonogram a vážnym spôsobom narušujú priebeh tábora. Poskytovateľ takéto deti do 24 hodín odovzdá do rúk objednávateľa bez nároku na vrátenie zaplatenej sumy za dieťa.
9. Poskytovateľ má právo na náhradu škody na majetku, ktorú spôsobilo dieťa na tábore úmyselne, vedome po riadnom zdokumentovaní a prešetrení.
10. Objednávateľ je povinný informovať účastníkov tábora o forme tábora, o jeho pravidlách a poskytnúť účastníkom zrozumiteľné informácie.
11. Objednávateľ pri nástupe predloží tlačivo o bezinfekčnosti prostredia a detí vo forme čestného prehlásenia.
12. Objednávateľ sa uistí, že do tábora posielajú také deti, ktoré sú schopné takýto tábor zvládnuť.
13. V prípade ochorenia detí je objednávateľ povinný poskytnúť potvrdenie od ošetrojúceho lekára poskytovateľovi rekreácie.

Článok IV. Ochrana osobných údajov

1. Poskytovateľ a jeho oprávnené osoby v plnom rozsahu zachovávajú mlčanlivosť o osobných údajoch a iných citlivých údajoch zverených detí. Poskytovateľ sa zaväzuje, že nebude spracúvať objednávateľom sprístupnené údaje na žiadne iné účely, ako mu prikazuje zákon. Poskytovateľ sa ďalej zaväzuje, že žiadne údaje o deťoch neposkytne tretej strane.
2. Objednávateľ súhlasí so zverejňovaním fotografií a videí detí v propagačných materiáloch OZ miniBodka, vrátane internetovej stránky a sociálnych sietí. Poskytovateľ nesmie poskytnúť fotografie a videá ďalším osobám. Tento súhlas môže byť na základe rozhodnutia zákonného zástupcu centrom kedykoľvek zrušený, a to zaslaním informácie na mail: miniBodka@gmail.com.
3. Poskytovateľ chráni mlčanlivosťou zariadenie, z ktorého deti sú (alebo rodičov), osobné údaje, neposkytuje ich žiadnym iným stranám. Zachováva diskretnosť voči všetkým stranám predmetu zmluvy. Nezverejňuje žiadne informácie na fórach, sociálnych sieťach ani žiadnym iným spôsobom. Chráni a zabezpečí anonymitu dieťaťa. Takisto získané informácie od detí, neposkytuje žiadnym iným stranám. Informácie osobitného charakteru a citlivého charakteru o ktorých sa dieťa zmieni a ktoré nie sú bežné, poskytne okamžite objednávateľovi s ktorým súčinne spolupracuje.

Článok V. Ďalšie dohodnuté podmienky

1. Výška ceny predmetu zmluvy sa nemôže zo strany poskytovateľa jednostranne zmeniť.
2. Objednávateľ si vyhradzuje právo vykonať kontrolu vecného a časového naplnenia letného pobytového tábora pre deti.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že poskytnuté finančné prostriedky použije na stanovený účel.
4. Objednávateľ si vyhradzuje právo žiadať vrátenie poskytnutého finančného príspevku, ak:
 - a) finančný príspevok bol použitý v rozpore s touto zmluvou,
 - b) poskytovateľ nedodrжал povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy,
5. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o všetkých rozhodujúcich skutočnostiach, ktoré by mohli ovplyvniť plnenie tejto zmluvy.
6. V prípade, že deti uvedené v zozname predloženom objednávateľom nenastúpia na rekreáciu zo zdravotných dôvodov sa zmluvná sankcia neuplatní.
7. Ak vyššia moc zmarí účel tejto zmluvy, nemožno voči zmluvným stranám pre jej neplnenie vyvodzovať žiadne sankcie. Týmto nie je dotknuté právo objednávateľa na vrátenie zálohy, ak ju už poskytovateľovi uhradil. Poskytovateľ poukáže zaplatenú zálohu prevodným príkazom do 14 dní odo dňa zistenia tejto skutočnosti na účet objednávateľa.
8. Všetky reklamácie s objednávateľom počas rekreácie a po jej skončení rieši Milan Daniel, predseda združenia.
9. V prípade, že sa zo strany objednávateľa neuskutoční pobyt detí, má poskytovateľ nárok na uplatnenie zmluvnej sankcie vo výške 1/3 z celkovej sumy. V prípade, že za dieťa/deti nastúpi/a náhradník/náhradníci nebude účtovaná zmluvná sankcia voči objednávateľovi.

10. V prípade ochorenia dieťaťa, prípadne detí počas rekreácie vráti poskytovateľ primeranú časť ceny za neposkytnuté služby do 14 dní po ukončení rekreácie.

Článok VI.
Záverečné ustanovenia

1. Dohodnuté podmienky je možné meniť len so súhlasom oboch zmluvných strán, a to len písomným dodatkom k tejto zmluve.
2. Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch. Každá zo zmluvných strán dostane jedno vyhotovenie.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obojvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
4. V prípade, že v tejto zmluve nie je uvedené inak, vzťahuje sa na právne vzťahy z nej vzniknuté príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v z. n. p.

V Šali, dňa

V Topolčanoch, dňa

.....
Milan Daniel št. zástupca, poskytovateľ

.....
objednávateľ

Centrum pre deti a rodiny Topoľčany

Ul. Kalinčiakova 4295, 955 01 Topoľčany

ZOZNAM DETÍ NA REKREÁCIU OD 23.12.2023 do 01.01.2024

P. č.	Meno a priezvisko	Rok nar.	Termín	Počet dní
01.	Vanessa Zelenáková	2009	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10
02.	Gašpar Zelenák	2007	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10
03.	Patrik Haris	2007	Od 23.12.2023 do 26.01.2024	4
04.	Nikola Harisová	2015	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10
05.	Vivien Zelenáková	2011	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10
06.	Bianca Domotorová	2006	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10
07.	Tiffany Zelenáková	2008	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10
08.	Alexandra Bujková	2008	Od 27.12.2023 do 01.01.2024	6
09.	Fatima Rafaelová	2018	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10
10.	Narcis Rafaelová	2014	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10
11.	Ruslan Rafael	2013	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10
12.	Yasmin Rafaelová	2016	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10
13.	Carmen Rafaelová	2012	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10
14.	Valentino Rafael	2009	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10
15.	Tiffany Rafaelová	2008	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10
16.	Vanessa Rafaelová	2006	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10
17.	Timea Czuczorová	2015	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10
18.	Džamelia Czuczorová	2013	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10
19.	Aisha Czuczorová	2012	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10
20.	Annamária Bučeková	2014	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10
21.	Ján Kováč	2010	Od 27.12.2023 do 01.01.2024	6
22.	Šeherezáde Kováčová	2011	Od 27.12.2023 do 01.01.2024	6
23.	Barbara Kováčová	2012	Od 27.12.2023 do 01.01.2024	6
24.	Oliver Kováč	2014	Od 27.12.2023 do 01.01.2024	6

V Topoľčanoch, dňa 20.12.2023

Spracovala : Mgr. Zuzana Michalková

Schválila : Mgr. Viera Miklašová

ZOZNAM DETÍ NA REKREÁCIU OD 23.12.2023 do 01.01.2024

P. č.	Meno a priezvisko	Rok nar.	Termín	Počet dní	Suma
01.	Vanessa Zelenáková	2009	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10	255,00
02.	Gašpar Zelenák	2007	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10	255,00
03.	Patrik Haris	2007	Od 23.12.2023 do 26.01.2024	4	102,00
04.	Nikola Harisová	2015	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10	255,00
05.	Vivien Zelenáková	2011	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10	255,00
06.	Bianca Domotorová	2006	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10	255,00
07.	Tiffany Zelenáková	2008	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10	255,00
08.	Alexandra Bujková	2008	Od 27.12.2023 do 01.01.2024	6	153,00
09.	Fatima Rafaelová	2018	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10	255,00
10.	Narcis Rafaelová	2014	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10	255,00
11.	Ruslan Rafael	2013	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10	255,00
12.	Yasmin Rafaelová	2016	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10	255,00
13.	Carmen Rafaelová	2012	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10	255,00
14.	Valentino Rafael	2009	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10	255,00
15.	Tiffany Rafaelová	2008	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10	255,00
16.	Vanessa Rafaelová	2006	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10	255,00
17.	Timea Czuczorová	2015	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10	255,00
18.	Džamelia Czuczorová	2013	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10	255,00
19.	Aisha Czuczorová	2012	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10	255,00
20.	Annamária Bučeková	2014	Od 23.12.2023 do 01.01.2024	10	255,00
21.	Ján Kováč	2010	Od 27.12.2023 do 01.01.2024	6	153,00
22.	Šeherezáde Kováčová	2011	Od 27.12.2023 do 01.01.2024	6	153,00
23.	Barbara Kováčová	2012	Od 27.12.2023 do 01.01.2024	6	153,00
24.	Oliver Kováč	2014	Od 27.12.2023 do 01.01.2024	6	153,00
	SPOLU				5457,00

V Topoľčanoch, dňa 20.12.2023

Spracovala : Mgr. Zuzana Michalková

Schválila : Mgr. Viera Miklašová